Versão/Versión:
Português/Español
Rev:00

MANUAL DO USUÁRIO

MANUAL DEL USUARIO

SINALEIRA LUMINE

SINALIZADOR DE ENTRADA E SAÍDA PARA GARAGENS

SEÑALERA LUMINE

SEÑAL DE ENTRADA Y SALIDA PARA GARAJES



GAREN
PODE CONFIAR

Leia o manual antes de instalar.
Lea el manual antes de instalar.

Guarde este manual para futuras consultas.
Guarde este manual para futuras consultas.

O uso correto do equipamento prolonga sua vida útil e evita acidentes.
El uso correcto del equipo prolonga su vida útil y evita accidentes.

AGRADECEMOS POR ADQUIRIR UM PRODUTO COM QUALIDADE GAREN!

A Garen trabalha constantemente desenvolvendo soluções em automação, portões e controle de acesso de modo a oferecer para você produtos de alta qualidade, garantindo segurança e comodidade.

¡GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO DE CALIDAD GAREN!

Garen trabaja constantemente desarrollando soluciones en automatización, puertas y control de acceso para ofrecerle productos de alta calidad, garantizando seguridad y comodidad.

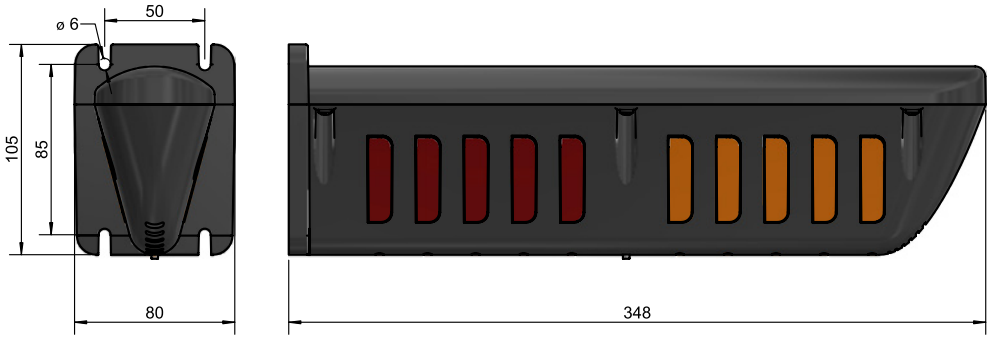
CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

- Tensão de entrada: Bivolt automático (127V/220V).
  Voltaje de entrada: Bivolt automático (127V/220V).
- Sinalização visual: Vermelho e laranja.
  Señalización visual: Rojo y naranja.
- Sinalização visual: Buzzer com ajuste de volume e frequência.
  Señalización visual: Zumbador con ajuste de volumen y frecuencia.
- Identificação de dia e noite para alternar funcionamento do buzzer.
  Identificación diurna y nocturna para alternar el funcionamiento del timbre.

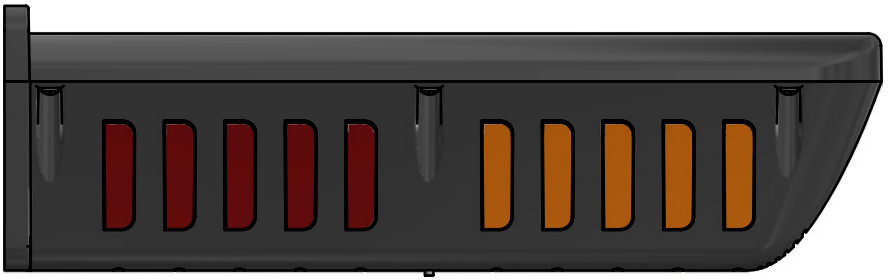
DIMENSÕES

DIMENSIONES



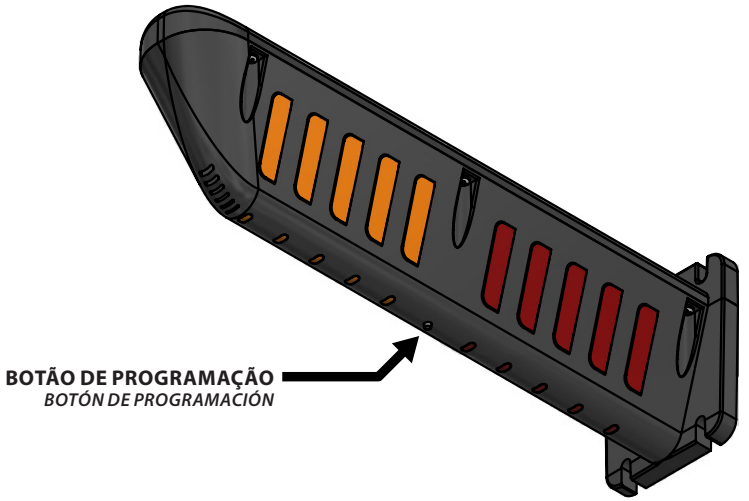
INSTALAÇÃO
INSTALACIÓN

O produto deverá ser instalado apenas na horizontal e com os LEDs apontados para baixo, conforme a imagem abaixo, a fim de evitar entrada de água e o correto funcionamento do sensor de iluminação.
El producto sólo debe instalarse en posición horizontal y con los LEDs apuntando hacia abajo, como se muestra en la imagen siguiente, para evitar la entrada de agua y el correcto funcionamiento del sensor de iluminación.



PROGRAMAÇÃO
PROGRAMACIÓN

Para alterar a programação, identifique na tabela abaixo qual nível corresponde ao ajuste desejado, logo após, pressione e solte o botão de programação pelo número de vezes correspondente ao nível (cada pressionada no botão, a sinaleira emite um beep e os LEDs acendem e apagam simultaneamente), após chegar ao nível desejado, aguarde 8 segundos para confirmar a programação, a sinaleira emite 3 beep's e os LEDs acendem e apagam simultaneamente a cada beep, confirmando a gravação.
Para modificar la programación, identifique en la tabla a continuación qué nivel corresponde al ajuste deseado, luego presione y suelte el botón de programación el número de veces correspondiente al nivel (cada pulsación del botón hará que el señalera emita un beep y los LEDs se enciendan y apaguen simultáneamente). Después de alcanzar el nivel deseado, espere 8 segundos para confirmar la programación; el señalera emitirá 3 beeps y los LEDs se encenderán y apagarán simultáneamente con cada beep, confirmando la grabación.



MODO LEDs: Define a forma e o tempo com que os LEDs irão operar, que são: desligados, oscilação (alternando entre vermelho e laranja) e strobo.
MODO LEDs: *Define la forma y el tiempo con que los LEDs operarán, que son: apagados, oscilación (alternando entre rojo y naranja) y strobo.*

MODO BUZZER: Define a frequência/tom e tempo com que o buzzer irá operar. Observação: esse ajuste só é perceptível caso o buzzer não esteja configurado para estar desligado.
MODO BUZZER: *Define la frecuencia/tono y el tiempo con que el buzzer operará. Observación: este ajuste solo es perceptible si el buzzer no está configurado para estar apagado.*

VOLUME DIA: Define o volume do buzzer durante o dia que pode variar em: desligado, baixo e alto.
VOLUMEN DÍA: *Define el volumen del buzzer durante el día, que puede variar en: apagado, bajo y alto.*

VOLUME NOITE: Define o volume do buzzer durante a noite que pode variar em: desligado, baixo e alto.
VOLUMEN NOCHE: *Define el volumen del buzzer durante la noche, que puede variar en: apagado, bajo y alto.*

MODO SENSOR (LDR): Define a sensibilidade do sensor LDR para a identificação dos períodos de dia e noite, que pode variar em noite clara, padrão ou escura; caso esteja configurado para "noite clara", a sinaleira identificará o período noturno mais cedo, e caso esteja configurado para "noite escura", a sinaleira identificará o período noturno mais tarde.
MODO SENSOR (LDR): *Define la sensibilidad del sensor LDR para la identificación de los períodos de día y noche, que puede variar en: noche clara, estándar o oscura; si está configurado en "noche clara", el señalera identificará el período nocturno más temprano, y si está configurado en "noche oscura", el señalera identificará el período nocturno más tarde.*

TEMPO LEITURA SENSOR (LDR): Define o tempo em que a sinaleira precisa ficar identificando se é dia ou noite para que a central valide a mudança de período, que pode variar em 3, 6 ou 9 minutos.
TIEMPO DE LECTURA DEL SENSOR (LDR): *Define el tiempo durante el cual el señalera debe identificar si es día o noche para que la central valide el cambio de período, que puede variar en 3, 6 o 9 minutos.*

PADRÃO DE FÁBRICA: Define os valores de configuração para o padrão de fábrica.
AJUSTES DE FÁBRICA: *Define los valores de configuración para el ajuste de fábrica.*

MODO LEDs: LEDs com oscilação média (1 segundos).
MODO LEDs: *LEDs con oscilación media (1 segundo).*

MODO BUZZER: Tom do buzzer 1 com tempo de oscilação média (0,5 segundo).
MODO BUZZER: *Tono del buzzer 1 con tiempo de oscilación media (0,5 segundo).*

VOLUME DIA: Volume do buzzer alto durante o dia.
VOLUMEN DÍA: *Volumen del buzzer alto durante el día.*

VOLUME NOITE: Volume do buzzer baixo durante a noite.
VOLUMEN NOCHE: *Volumen del buzzer bajo durante la noche.*

MODO SENSOR (LDR): Sensor LDR modo noite média (entra no modo noturno às 18:30).
MODO SENSOR (LDR): *Sensor LDR modo noche media (entra en el modo nocturno a las 18:30 - 6:30 PM).*

TEMPO LEITURA SENSOR (LDR): 3 minutos de leitura para identificação entre os modos dia/noite.
TIEMPO DE LECTURA DEL SENSOR (LDR): *3 minutos de lectura para identificación entre los modos día/noche.*

Modo LEDs *Modo LEDs*	Nível 1	LEDs desligados *LEDs apagados*
	Nível 2	LEDs com oscilação rápida (0,5 segundo) *LEDs con oscilación rápida (0,5 segundo)*
	Nível 3	LEDs com oscilação média (1 segundos) *LEDs con oscilación media (1 segundo)*
	Nível 4	LEDs com oscilação longa (1,5 segundos) *LEDs con oscilación larga (1,5 segundos)*
	Nível 5	LEDs com oscilação em strobo rápido (0,5 segundo) *LEDs con oscilación en strobo rápido (0,5 segundo)*
	Nível 6	LEDs com oscilação em strobo médio (1 segundo) *LEDs con oscilación en strobo media (1 segundo)*
	Nível 7	LEDs com oscilação em strobo longo (1,5 segundos) *LEDs con oscilación en strobo larga (1,5 segundos)*

Modo buzzer *Modo buzzer*	Nível 8	Tom do buzzer 1 com tempo de oscilação rápida (0,25 segundo) *Tono del buzzer 1 con tiempo de oscilación rápida (0,25 segundo)*
	Nível 9	Tom do buzzer 1 com tempo de oscilação média (0,5 segundo) *Tono del buzzer 1 con tiempo de oscilación media (0,5 segundo)*
	Nível 10	Tom do buzzer 1 com tempo de oscilação longa (1 segundo) *Tono del buzzer 1 con tiempo de oscilación larga (1 segundo)*
	Nível 11	Tom do buzzer 2 com tempo de oscilação rápida (0,25 segundo) *Tono del buzzer 2 con tiempo de oscilación rápida (0,25 segundo)*
	Nível 12	Tom do buzzer 2 com tempo de oscilação média (0,5 segundo) *Tono del buzzer 2 con tiempo de oscilación media (0,5 segundo)*
	Nível 13	Tom do buzzer 2 com tempo de oscilação longa (1 segundo) *Tono del buzzer 2 con tiempo de oscilación larga (1 segundo)*
	Nível 14	Tom do buzzer 3 com tempo de oscilação rápida (0,25 segundo) *Tono del buzzer 3 con tiempo de oscilación rápida (0,25 segundo)*
	Nível 15	Tom do buzzer 3 com tempo de oscilação média (0,5 segundo) *Tono del buzzer 3 con tiempo de oscilación media (0,5 segundo)*
	Nível 16	Tom do buzzer 3 com tempo de oscilação longa (1 segundo) *Tono del buzzer 3 con tiempo de oscilación larga (1 segundo)*
Volume dia *Volumen día*	Nível 17	Buzzer desligado durante o dia *Buzzer apagado durante el día*
	Nível 18	Volume do buzzer baixo durante o dia *Volumen del buzzer bajo durante el día*
	Nível 19	Volume do buzzer alto durante o dia *Volumen del buzzer alto durante el día*
Volume noite *Volumen noche*	Nível 20	Buzzer desligado durante a noite *Buzzer apagado durante la noche*
	Nível 21	Volume do buzzer baixo durante a noite *Volumen del buzzer bajo durante la noche*
	Nível 22	Volume do buzzer alto durante a noite *Volumen del buzzer alto durante la noche*
Modo sensor LDR *Modo sensor LDR*	Nível 23	Sensor LDR modo noite clara *Sensor LDR modo noche clara*
	Nível 24	Sensor LDR modo noite padrão *Sensor LDR modo noche estándar*
	Nível 25	Sensor LDR modo noite escura *Sensor LDR modo noche oscura*
Tempo leitura LDR *Tiempo lectura LDR*	Nível 26	3 minutos de leitura para identificação entre os modos dia/noite *3 minutos de lectura para identificación entre los modos día/noche*
	Nível 27	6 minutos de leitura para identificação entre os modos dia/noite *6 minutos de lectura para identificación entre los modos día/noche*
	Nível 28	9 minutos de leitura para identificação entre os modos dia/noite *9 minutos de lectura para identificación entre los modos día/noche*
N/A *N/A*	Nível 29	N/A *N/A*
Padrão de fábrica *Ajustes de fábrica*	Nível 30	Reset para o padrão de fábrica *Reiniciar al ajuste de fábrica*

VALORES PADRÃO DE FÁBRICA
VALORES PREDETERMINADOS DE FÁBRICA

- Modo LEDs: LEDs com oscilação média (1 segundos)
  Modo LEDs: LEDs con oscilación media (1 segundo)
- Modo buzzer: Tom do buzzer 1 com tempo de oscilação média (0,5 segundo)
  Modo buzzer: Tono del buzzer 1 con tiempo de oscilación media (0,5 segundo)
- Volume dia: Volume do buzzer alto durante o dia
  Volumen día: Volumen del buzzer alto durante el día
- Volume noite: Volume do buzzer baixo durante a noite
  Volumen noche: Volumen del buzzer bajo durante la noche
- Modo LDR: Sensor LDR modo noite média (entra no modo noturno às 18:30)
  Modo LDR: Sensor LDR modo noche media (entra en el modo nocturno a las 18:30 - 6:30 PM)
- Tempo leitura LDR: 3 minutos de leitura para identificação entre os modos dia/noite
  Tiempo lectura LDR: 3 minutos de lectura para identificación entre los modos día/noche

RESET PADRÃO DE FÁBRICA
REINICIO A AJUSTES DE FÁBRICA

Para retornar as configurações da sinaleira ao padrão de fábrica, pressione e solte o botão de programação 30 vezes, dessa forma, quando chegar no nível, será emitido um beep por 3 segundos, confirmando o reset.
Para regresar la configuración del señalera a los ajustes de fábrica, presione y suelte el botón de programación 30 veces. De esta manera, cuando llegue al nivel, se emitirá un beep durante 3 segundos, confirmando el reinicio.

CERTIFICADO DE GARANTIA
CERTIFICADO DE GARANTÍA

O equipamento de fabricação GAREN AUTOMAÇÃO S/A, localizada na rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Vs., foi testado e aprovado pelos departamentos de Engenharia, Qualidade e Produção. Garantimos este produto contra defeito de projeto, fabricação e montagem e/ou solidariamente em decorrência de vícios de qualidade do material que o torne inadequado ou impróprio ao consumo a que se destinam pelo prazo legal de 90 (noventa) dias a contar da data de aquisição, desde que observadas às orientações de instalação, utilização e cuidados descritos no manual. Em caso de defeito, no período de garantia, nossa responsabilidade é restrita ao conserto ou substituição do aparelho.

Por respeito ao consumidor e consequência da credibilidade e da confiança depositada em nossos produtos, acrescemos ao prazo legal 275 dias, totalizando 1 (um) ano contado a partir da data de aquisição comprovada. Neste período adicional de 275 dias, somente serão cobradas as visitas e o transporte. Em localidades onde não existe assistência técnica autorizada, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico são de responsabilidade do consumidor. A substituição ou conserto do equipamento, não torna o prazo de garantia prorrogado.

Esta garantia perde seu efeito caso o produto não seja utilizado em condições normais; não seja empregado ao que se destina; sofra quaisquer danos provocados por acidentes ou agentes da natureza como raios, inundações, desabamentos, etc.; seja instalado em rede elétrica inadequada ou em desacordo com as instruções do manual técnico; sofra danos provocados por acessórios ou equipamentos Instalados no produto.

RECOMENDAÇÕES
Recomendamos a instalação e manutenção do equipamento através de serviço técnico autorizado. Apenas ele está habilitado a abrir, remover, substituir peças ou componentes, bem como reparar defeitos cobertos pela garantia.
A instalação e reparos executados por pessoas não autorizadas implicarão na exclusão automática da garantia.

El equipo de fabricación de GAREN AUTOMAÇÃO S/A, ubicada en Rua São Paulo, 760, Vila Aracelli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Usted, ha sido probado y aprobado por los departamentos de Ingeniería, Calidad y Producción. Garantizamos este producto contra defecto de proyeto, fabricación y montaje y/o solidariamente debido a fallos de calidad del material que vuelvan el producto inadecuado o impropio al consumo al que se destina por el plazo de 90 (noventa) días desde la fecha de adquisición, siempre que observadas las instrucciones de instalación, uso y atención descritos en el manual. En caso de defecto, en el periodo de garantía, nuestra responsabilidad es restringida a la reparación o sustitución del aparato.

Por respeto al consumidor y en consecuencia de la credibilidad y de la confianza depositada en nuestros productos, añadimos al plazo legal 275 (doscientos setenta y cinco) días, totalizando 1 (un) año desde la fecha de adquisición comprobada. En este periodo adicional de 275 días, solamente serán cobradas las visitas y el transporte. En localidades donde no exista asistencia técnica autorizada, los costos de transporte del aparato y/o del técnico son de responsabilidad del consumidor. La sustitución o reparación del equipo no prorroga el plazo de garantía.

Esta garantía pierde su efecto, cuando el producto no se utiliza en condiciones normales; no sea utilizado al fin que se destina; sufra cualquier daños causados por accidentes o agentes de la naturaleza como rayos, inundaciones, deslizamientos, etc.; sea instalado en red eléctrica inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones del manual técnico; sufra daños causados por accesorios o equipos instalados en el producto.

RECOMENDACIONES
Recomendamos la instalación y mantenimiento del equipo a través de servicio técnico autorizado. Solamente ellos está habilitados a abrir, remover, sustituir piezas o componentes, así como reparar defectos cubiertos por la garantía.
Las instalaciones y reparaciones tendrán que ser realizadas por personal autorizado, caso contrario, la garantía será excluida automáticamente.

Comprador: _____

Endereço/Dirección: _____

Cidade/Ciudad: _____ *CEP:* _____

Revendedor/Comerciante: _____

Data da compra/Fecha de compra: _____ *Fone/ Teléfono:* _____

Identificação do produto/Identificación del producto: _____

Garen Automação S/A
CNPJ: 13.246.724/0001-61
Rua São Paulo, 760 - Vila Araceli
CEP: 17404-414 - Garça - São Paulo - Brasil
garen.com.br

IND. BRASILEIRA
FEITO NO BRASIL
HECHO EN BRASIL
MADE IN BRAZIL


GAREN
PODE CONFIAR